

Test d'acquisto di tabacco

**Un manuale pratico per le istituzioni,
le aziende e le ONG**

Allegati

di

**Alessia Bernasconi, Yvonne Eichenberger, Noémie Pasquier,
Léa Hartmann, Lucien Rasmus Volkert
e Margret Rihs-Middel**

Comitato di redazione:

**Fabienne Hebeisen, René Henz, Sara Palazzo, Véronique Pittet,
Anja Ramp, Katrin Trüssel e Karin Zürcher**

Mandato dell'Ufficio Federale della Sanità Pubblica (UFSP)

Contratto No. 14.002207

Villars-sur-Glâne, Novembre 2014

INDICE

1	Premessa	3
2	Allegati	5
	Allegato 1 - Considerazioni etiche	5
	Allegato 2 - Contratto di mandato per i test d'acquisto di tabacco	8
	Allegato 3 - Aspetti importanti da prendere in considerazione al momento della conclusione del contratto 10	
	Allegato 4 - Modelli di ripartizione dei compiti tra le istituzioni partecipanti	12
	Allegato 5 - Lettera d'informazione per gli acquirenti test (lettera per il reclutamento, ad es. nelle scuole) e iscrizione 16	
	Allegato 6 - Lettera ai genitori o ai rappresentanti legali e consenso scritto	18
	Allegato 7 - Accordo di riservatezza	21
	Allegato 8 - Contratto quadro per gli adulti accompagnatori	22
	Allegato 9 - Comunicato stampa per l'annuncio dei test d'acquisto di tabacco	24
	Allegato 10 - Lettera per annunciare i test d'acquisto di tabacco	25
	Allegato 11 - Verbale per i test d'acquisto di tabacco	27
	Allegato 12 - Checklist per la preparazione dei test d'acquisto	30
	Allegato 13 - Compiti dell'acquirente test	31
	Allegato 14 - Compiti dell'accompagnatore/accompagnatrice	33
	Allegato 15 - Lettera di congratulazioni "Nessuna vendita di prodotti del tabacco"	35
	Allegato 16 - Lettera di rimprovero "Vendita di prodotti del tabacco"	37
	Allegato 17 - Formulario d'iscrizione alla formazione per il personale di vendita	39
	Allegato 18 - Questionario per i punti vendita contravventori	41
	Allegato 19 - Modulo per sporgere denuncia	42
	Allegato 20 - Lettera di congratulazioni per il secondo test d'acquisto di tabacco	43
	Allegato 21 - Lettera di rimprovero per il secondo test d'acquisto di tabacco	44
	Allegato 22 - Comunicato stampa sui risultati dei test d'acquisto di tabacco	45
	Allegato 23 - Feedback dell'acquirente test	46
	Allegato 24 - Feedback del mandante	47
	Allegato 25 - Altro: spese per gli acquirenti test e per gli accompagnatori o le accompagnatrici	48
3	Documenti ricevuti	49

1 PREMESSA

Questo documento comprende le checklist, gli schemi e i modelli pertinenti per il manuale “Test d’acquisto di tabacco: un manuale pratico per le istituzioni, le aziende e le ONG” (2014). L’ordine del documento segue quello del manuale e del decorso di una serie di test d’acquisto di tabacco.

I test d’acquisto hanno provato la loro efficacia come misura di prevenzione¹. Essi possono perseguire diversi scopi, ma devono sempre essere preparati con cura, tenendo conto delle direttive etiche (allegato 1). Queste riguardano gli acquirenti test, i loro genitori, il personale di vendita testato e il mandante.

Un progetto per i test d’acquisto di tabacco viene stabilito sotto forma di contratto scritto tra il mandante e il mandatario (allegato 2). Il contratto stabilisce le condizioni generali, le date di esecuzione e i costi. L’allegato 3 mostra i dettagli da considerare e da chiarire al momento della conclusione del contratto. I compiti che risultano dall’esecuzione dei test d’acquisto di tabacco possono essere compiuti da un’unica istituzione o suddivisi tra diverse organizzazioni (allegato 4).

Gli acquirenti test sono informati personalmente, al momento del reclutamento, e tramite una lettera d’informazione sui test d’acquisto di tabacco e possono, in caso d’interesse a partecipare, iscriversi presso l’istituzione responsabile (allegato 5). Quando i giovani acquirenti decidono definitivamente di partecipare ai test d’acquisto, i loro genitori ne sono informati (allegato 6). Per autorizzare i loro figli e le loro figlie a partecipare, i genitori devono firmare un consenso scritto (allegato 6).

Gli acquirenti test e le persone accompagnatrici sono tenuti all’obbligo di riservatezza - questo significa che non possono rivelare alcuna informazione sui punti vendita testati o sui risultati dei test d’acquisto - e firmano quindi un accordo di riservatezza (allegato 7).

Gli adulti accompagnatori possono sia appartenere all’istituzione che conduce i test d’acquisto, sia essere reclutati appositamente per questo compito. In quest’ultimo caso, un contratto di lavoro è necessario (allegato 8).

Di regola, i punti vendita che devono essere testati ne sono prima informati. I test d’acquisto possono essere annunciati pubblicamente, ad esempio tramite un comunicato stampa (allegato 9). Si possono anche inviare delle lettere d’informazione ai punti vendita individualmente (allegato 10). La data esatta del test d’acquisto non viene comunicata.

Per documentare i risultati dei test d’acquisto di tabacco, viene usato un verbale standard (allegato 11). Questo contiene le informazioni sui punti vendita testati, i risultati dei test (vendita vs. niente vendita, controllo dell’età), i dati resi anonimi degli acquirenti test e le informazioni sulle misure applicate dopo i test d’acquisto. Per facilitare il lavoro, il verbale può essere completato parzialmente prima dell’esecuzione del test d’acquisto. Anche il resto del materiale - come un programma dettagliato dello svolgimento della giornata di test - deve essere preparato prima dell’esecuzione del test (allegato 12).

Nell’ambito del loro ruolo di acquirenti test, i giovani devono realizzare diversi compiti (allegato 13), ai quali

¹ Nidegger, Scheuber, Eichenberger & Rihs-Middel, 2013; Nidegger, Scheuber & Rihs-Middel, 2012; Scheuber, Brändle, Tichelli & Rihs-Middel, 2010; Scheuber & Rihs-Middel, 2011; Scheuber et al., 2008; Straccia, Stucki, Scheuber, Scheuber & Rihs-Middel, 2009

devono prima essere preparati. Essi provano ad acquistare dei prodotti del tabacco come dei clienti qualsiasi e, in seguito, riferiscono alla persona accompagnatrice com'è andato il test. Questa deve preparare in anticipo i test d'acquisto e assume i compiti da eseguire dopo la conclusione (allegato 14). Tra questi figurano il chiarimento con il personale di vendita testato e la documentazione dei test d'acquisto, come anche l'archiviazione dei documenti.

Dopo i test d'acquisto di tabacco vengono applicate determinate misure, in funzione di quanto è stato deciso in accordo con il mandante. I punti vendita che si sono comportati in modo esemplare e non hanno venduto alcun prodotto del tabacco, ricevono una lettera di congratulazioni (allegato 15). I punti vendita contravventori ricevono invece una lettera di rimprovero (allegato 16). In genere, ai contravventori, viene raccomandata la partecipazione ad una formazione per il personale di vendita (allegato 17). Essi ricevono, inoltre, un questionario da riempire (allegato 18). In alcuni casi, si può arrivare a una denuncia penale (allegato 19). I punti vendita contravventori sono solitamente testati un'altra volta, lo stesso anno. Anche dopo il secondo test, ricevono un feedback scritto (allegato 20, allegato 21).

2 ALLEGATI

Allegato 1 - Considerazioni etiche

Le persone e le organizzazioni che partecipano ai test d'acquisto di tabacco dovrebbero conformarsi alle raccomandazioni etiche e instaurare un clima di rispetto con gli altri partecipanti². Di seguito vengono riassunti i punti principali.

1 Organizzazioni che conducono i test d'acquisto

Prendendo in considerazione i seguenti punti, si proteggono i giovani acquirenti test:

- Gli acquirenti test non devono essere assegnati ai test d'acquisto che si svolgono nel loro comune (o nel quartiere dove abitano - se abitano in città)³.
- Gli orari delle missioni devono rispettare le norme della protezione dei giovani lavoratori⁴. Le consegne dettagliate e attualmente in vigore in quest'ambito possono essere consultate sul sito della segreteria di stato dell'economia (SECO)⁵.
- Gli adolescenti decidono volontariamente e in modo pienamente informato, se vogliono diventare degli acquirenti test attivi⁶. Per questa ragione, devono partecipare a un colloquio informativo, prima di decidere di partecipare effettivamente ai test d'acquisto⁷.
- Gli acquirenti test possono rifiutare o interrompere un test d'acquisto, in qualsiasi momento. Questo può essere il caso se si accorgono che in un punto vendita lavora una persona che conoscono⁸.
- Gli adolescenti devono essere accompagnati prima, durante e dopo i test d'acquisto da una persona adulta accompagnatrice (formata appositamente a questo compito)⁹.
- I giovani acquirenti test che sono confrontati a situazioni eccezionali (ad esempio comportamento aggressivo da parte del personale di vendita), devono essere aiutati dal punto di vista emotivo¹⁰.
- I minorenni non devono essere implicati al momento della conclusione del test d'acquisto¹¹. Questa tappa fa parte dei compiti della persona accompagnatrice¹².
- I giovani devono esser informati in anticipo che, in caso un'azione legale contro il punto vendita venisse intentata, potrebbero essere convocati per una deposizione¹³.
- Quando possibile, la persona accompagnatrice assume la responsabilità di testimoniare¹⁴.

² Mystery Shopping Providers Association North America (MSPA-NA), 2014

³ Blaues Kreuz Schweiz, 2012

⁴ Blaues Kreuz Schweiz, 2012

⁵ <http://www.seco.admin.ch/themen/00385/00390/05460/05462/index.html?lang=it>

⁶ Kanton Aargau, 2009

⁷ Kanton Aargau, 2009

⁸ Blaues Kreuz Schweiz, 2012

⁹ Blaues Kreuz Schweiz, 2012

¹⁰ Kanton Aargau, 2009

¹¹ Blaues Kreuz Schweiz, 2012

¹² Kanton Aargau, 2009

¹³ Blaues Kreuz Schweiz, 2012

¹⁴ Blaues Kreuz Schweiz, 2012

- I dati personali degli acquirenti test devono essere riportati in modo anonimo sul verbale del test¹⁵.

Le istituzioni hanno anche il dovere di comportarsi in modo eticamente corretto con il personale dei punti vendita testati (commesse, commessi, gerenti della filiale). Per questo, è importante che i seguenti punti siano osservati:

- Tutte le persone che partecipano ai test d'acquisto (acquirenti test, persone accompagnatrici) hanno l'obbligo di rispettare la confidenzialità¹⁶. Questo significa che le informazioni dei test d'acquisto (come i nomi o i risultati dei punti vendita specifici) non possono essere comunicati a delle persone esterne.
- Al momento del reclutamento, le istituzioni devono badare che gli acquirenti test non sembrino più grandi della loro età¹⁷. Al momento dell'esecuzione dei test d'acquisto deve essere provato che i giovani non hanno modificato il loro aspetto per influenzare il test¹⁸.
- Immediatamente dopo la fine del test, la persona accompagnatrice deve informare il personale di vendita dello svolgimento del test d'acquisto e dell'eventuale trasgressione alla legge¹⁹.
- I risultati o i rapporti dei test d'acquisto non devono essere alterati o riportati in modo inesatto²⁰. I risultati dovrebbero essere riferiti in modo onesto e sufficientemente preciso (affinché qualcun altro, in condizioni simili, possa ripeterlo)²¹.
- Durante lo svolgimento dei test d'acquisto, i responsabili devono fare attenzione a rispettare i tempi previsti per i punti vendita e che l'attività non sia inutilmente disturbata²².

Per quanto riguarda il mandante, i seguenti punti a proposito dei dati e della comunicazione sono da prendere in considerazione:

- I dati dei test d'acquisto appartengono prima di tutto al mandante²³. Questo vuol dire che l'uso e/o trasmissione dei dati riguardanti i test d'acquisto necessita una consultazione del mandante²⁴. La consultazione è necessaria anche per sapere se è permesso pubblicare i risultati, in modo anonimo o meno²⁵.
- I mandatori devono attenersi alle condizioni contrattuali e condurre i test d'acquisto secondo i criteri stabiliti dal mandante²⁶.
- Per la riservatezza dei dati dei test d'acquisto, i mandatori devono far firmare un contratto di confidenzialità a tutti i partecipanti (ad esempio, ai giovani acquirenti test)²⁷.
- Il materiale concernente i test d'acquisto (ad esempio, il verbale) è custodito in un luogo sicuro e non può essere distrutto senza l'accordo del mandante²⁸.

¹⁵ Blaues Kreuz Schweiz, 2012

¹⁶ Blaues Kreuz Schweiz, 2012

¹⁷ Blaues Kreuz Schweiz, 2012

¹⁸ Blaues Kreuz Schweiz, 2012

¹⁹ Kanton Aargau, 2009

²⁰ Mystery Shopping Providers Association North America (MSPA-NA), 2014

²¹ Mystery Shopping Providers Association North America (MSPA-NA), 2014

²² Mystery Shopping Providers Association North America (MSPA-NA), 2014

²³ Blaues Kreuz Schweiz, 2012

²⁴ Blaues Kreuz Schweiz, 2012

²⁵ Blaues Kreuz Schweiz, 2012

²⁶ Mystery Shopping Providers Association North America (MSPA-NA), 2014

²⁷ Mystery Shopping Providers Association North America (MSPA-NA), 2014

²⁸ Mystery Shopping Providers Association North America (MSPA-NA), 2014

- In caso di problemi nell'esecuzione dei test d'acquisto, il mandante deve esserne informato subito²⁹.

Anche per quanto riguarda i genitori degli acquirenti test, ci sono alcuni punti ai quali le organizzazioni devono prestare attenzione:

- L'organizzazione incaricata deve informare i genitori dei minorenni, per iscritto e a voce (via telefono o di persona), delle condizioni, del contenuto e dello svolgimento dei test d'acquisto³⁰.

2 Acquirenti test

- Come le persone accompagnatrici, anche gli acquirenti test sono tenuti alla confidenzialità³¹. Questo significa che non possono riferire nessuna informazione concernente i punti vendita testati e il risultato del test d'acquisto.
- Per non indurre il personale di vendita in errore, i giovani non devono modificare il loro look³². Non devono sembrare più grandi di quello che sono in realtà.
- Se il personale di vendita chiede l'età o la carta d'identità, l'acquirente test deve rispondere dicendo la verità, rispettivamente mostrare la carta d'identità ³³.

3 Genitori degli acquirenti test

- I genitori degli acquirenti test firmano un consenso scritto per permettere a loro figlio/a di partecipare ai test d'acquisto³⁴.

4 Mandante

- Alla fine del progetto dei test d'acquisto di tabacco, il mandante deve dare un feedback al mandatario, concernente l'adempimento delle condizioni contrattuali e la collaborazione. Il feedback può essere fornito per iscritto³⁵. Esso permette al mandatario di migliorare certi aspetti, in vista di altri futuri progetti.

²⁹ Mystery Shopping Providers Association North America (MSPA-NA), 2014

³⁰ Blaues Kreuz Schweiz, 2012

³¹ Blaues Kreuz Schweiz, 2012

³² Blaues Kreuz Schweiz, 2012

³³ Pasche, Salla & Delmonico, 2012; Addiction Valais, 2013; Blaues Kreuz Schweiz, 2012; Perspektive Solothurn, 2013d

³⁴ Blaues Kreuz Schweiz, 2012

³⁵ Blaues Kreuz Schweiz, 2012

Allegato 2 - Contratto di mandato per i test d'acquisto di tabacco

Mandante

Comune/Cantone

Indirizzo

NPA/Località

Rappresentato da

Nome, Cognome

Funzione

Mandatario

Istituzione XXX

Indirizzo

CAP /Località

Istituzione YYY

Indirizzo

CAP /Località

Rappresentato da

Nome, Cognome XXX

Funzione

Nome, Cognome YYY

Funzione

Validità

Questo contratto è valido dal _____ al _____.

GG.MM.AAAA

GG.MM.AAAA

Esso entrerà in vigore dal giorno della firma e terminerà alla data convenuta.

Oggetto

L'istituzione XXX e l'istituzione YYY effettueranno a nome del comune / cantone / ONG ecc. _____ la pianificazione, l'esecuzione e l'analisi di una serie di test d'acquisto di tabacco, che comprenderanno _____ test d'acquisto. L'esecuzione avverrà alle date indicate qui sotto. Gli incarichi e le responsabilità delle parti firmatarie saranno stabiliti dall'istituzione XXX.

Date di esecuzione dei test d'acquisto

Prima serie di test d'acquisto: dal _____ al _____

Seconda serie di test d'acquisto: dal _____ al _____

Terza serie di test d'acquisto: dal _____ al _____

Ripartizione dei costi

I costi dei test d'acquisto saranno a carico del mandante e ammontano a CHF _____.

Vincolo

Il mandatario e il mandante, con le loro firme, s'impegnano a effettuare i test d'acquisto di tabacco in base al piano dell'istituzione XXX e a rispettare le condizioni quadro prestabilite.

Firme

Luogo, data

Luogo, data

Luogo, data

Firma del primo mandatario

Firma del secondo mandatario

Firma del mandante

Allegato 3 - Aspetti importanti da prendere in considerazione al momento della conclusione del contratto³⁶

Mandante:	
Mandatario:	
Data, Luogo:	
Test d'acquisto:	Dal...../...../20..... Al...../...../20.....
Comuni da testare:	
Numero di test d'acquisto previsti:	
Annuncio dei test d'acquisto	☐ Sì ☐ No <i>In caso di risposta affermativa, specificare il mezzo utilizzato.</i> ☐ Radio, televisione ☐ Stampa (giornale, riviste specializzate) ☐ Manifesti, cartelli ☐ Lettera ai punti vendita
Punti vendita da testare:	☐ Bar, pub, discoteche ☐ Catene di supermercati (Coop, Denner, Lidi, ecc.) ☐ Eventi, manifestazioni sportive ☐ Caffè, ristoranti ☐ Chioschi ☐ Stazioni di servizio
Prodotto/i:	☐ Sigarette ☐ Sigaretta elettronica ☐ Sigaretti ☐ Sigari ☐ Altro (specificare):

³⁶ Modificato secondo il modello di: Blaues Kreuz Schweiz, 2012

Marca / marche, quantità, prezzo/i:	
Acquirenti test:	Numero stimato: Età ricercata: Rimunerazione:
Accompagnatore/i o accompagnatrice/i	Numero stimato: Rimunerazione:
Modalità di reclutamento:	
Accompagnamento da parte della Polizia?	
Misure applicate dopo i test d'acquisto:	
Documenti necessari:	☐ Contratto di mandato per i test d'acquisto di tabacco ☐ Formulario d'iscrizione per i giovani ☐ Consenso scritto dei genitori ☐ Lettera (d'informazione) per i genitori ☐ Dichiarazione di confidenzialità (acquirenti test e persone accompagnatrici)

Allegato 4 - Modelli di ripartizione dei compiti tra le istituzioni partecipanti

I diversi compiti possono essere ripartiti tra le parti in causa.

1 Mandante

Prima di qualsiasi distribuzione dei compiti, il mandante (cantone, comune, impresa) assolve le mansioni seguenti: verifica l'esistenza delle basi legali che sostengono il mandato, crea un primo concetto, si assicura del sostegno politico, assume la responsabilità finanziaria del progetto, attribuisce il mandato e ne sorveglia lo svolgimento e, all'occorrenza, si occupa delle relazioni pubbliche (annuncio dei test d'acquisto e comunicazione dei risultati). Inoltre, il mandante stabilisce quali misure applicare dopo i test d'acquisto³⁷. Di seguito, grazie all'aiuto dei tre modelli rappresentati, illustreremo come il mandante può organizzare la ripartizione dei compiti.

³⁷ F. Hebeisen, V. Pittet, CIPRET Fribourg

2 Mandatari

Modello di ripartizione dei compiti 1: Un'istituzione assume tutti i compiti

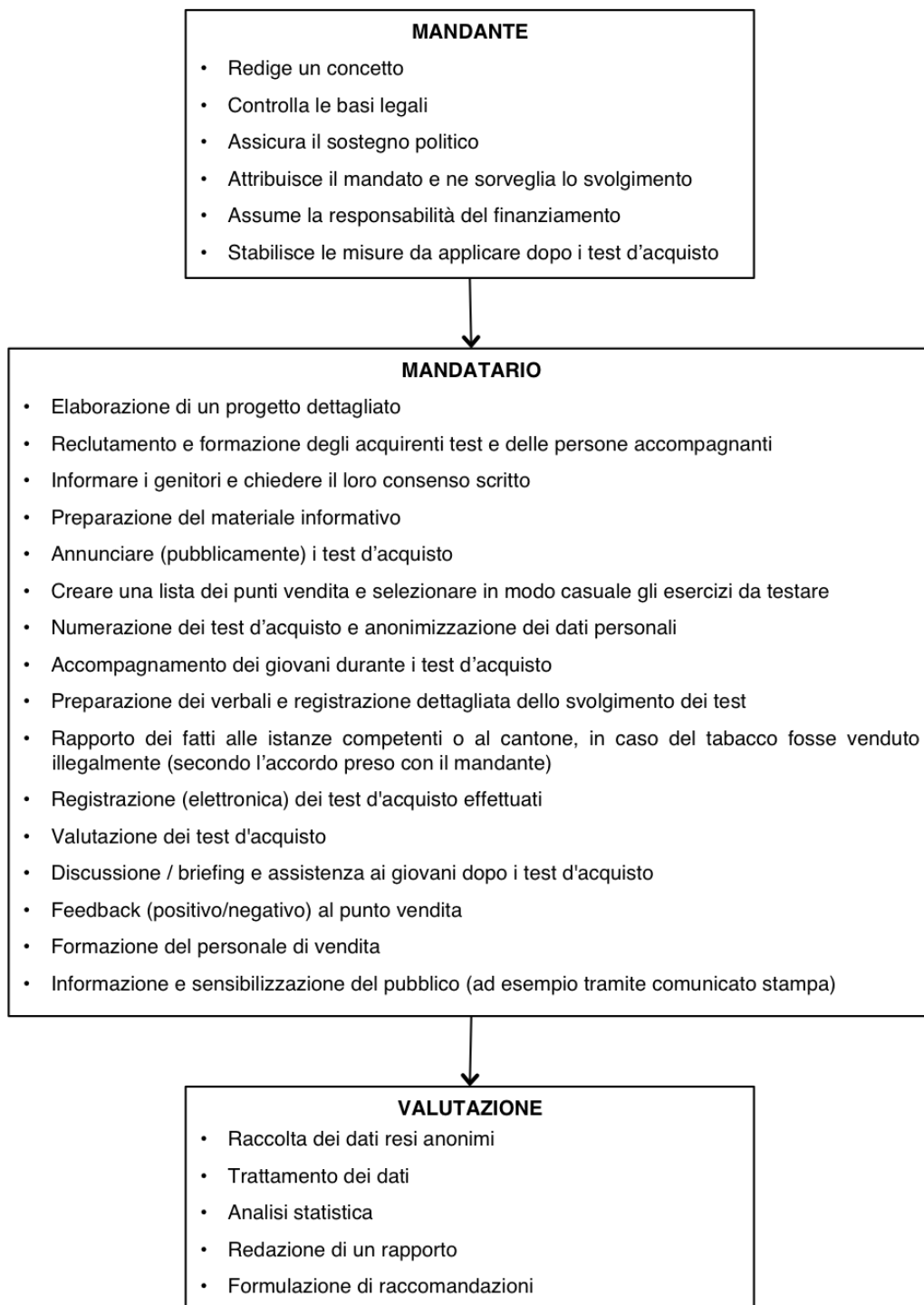


Illustrazione 1 Esempio di suddivisione dei compiti nel caso in cui un'unica istituzione li assuma tutti.

Modello di ripartizione dei compiti 2: Un'istituzione è incaricata dell'organizzazione, mentre un'altra si occupa dell'esecuzione e dell'applicazione delle misure (dopo i test d'acquisto), stabilite dal mandante

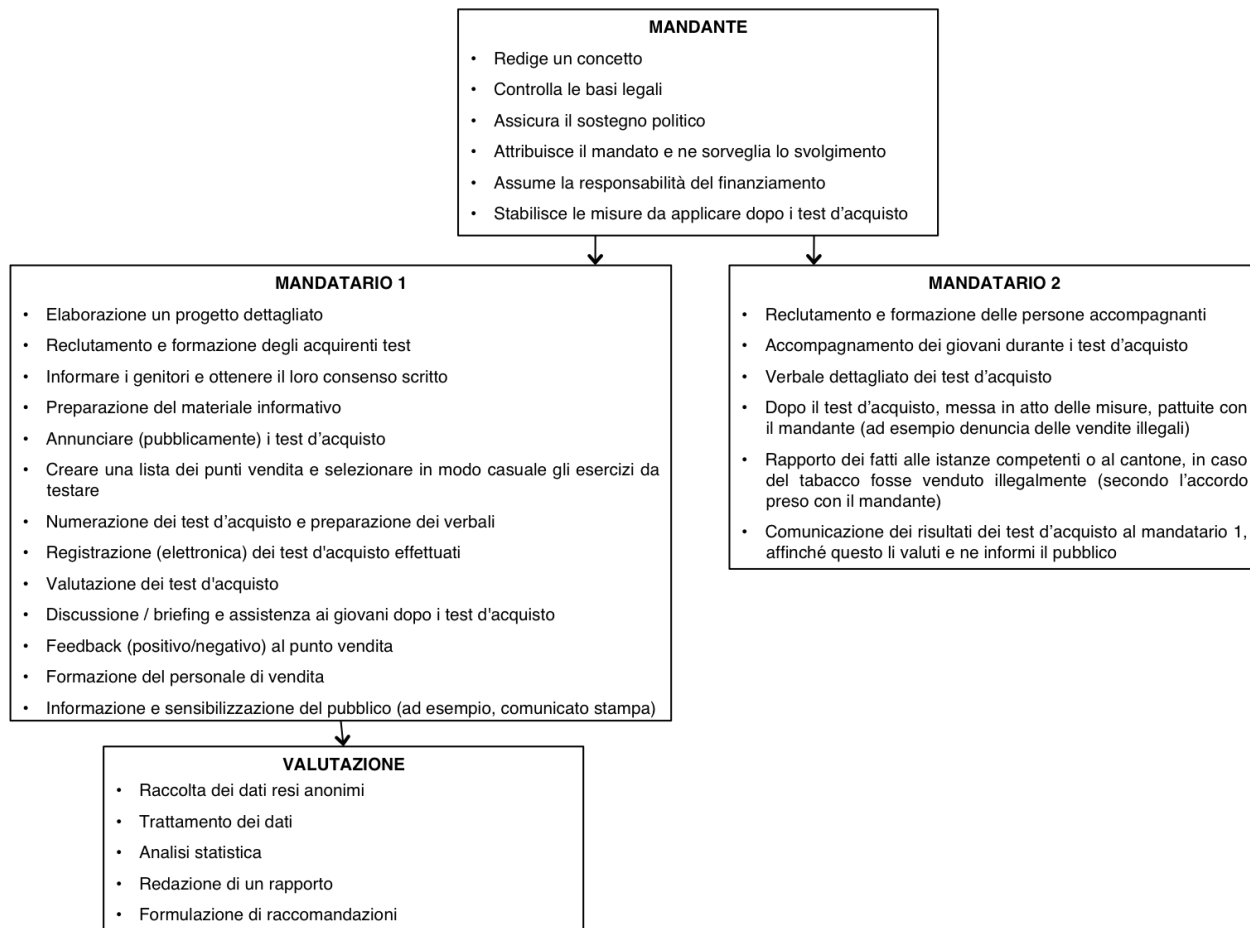


Illustrazione 2 Il mandante incarica due istituzioni di condurre i test d'acquisto.

Il mandante incarica due istituzioni, ciascuna con i propri compiti. Quella che si occupa del trattamento e dell'analisi dei dati può delegare questo incarico ad un esperto esterno.

Modello di ripartizione dei compiti 3: Un'istituzione è incaricata dell'organizzazione, un'altra dell'esecuzione e la Polizia si occupa della denuncia

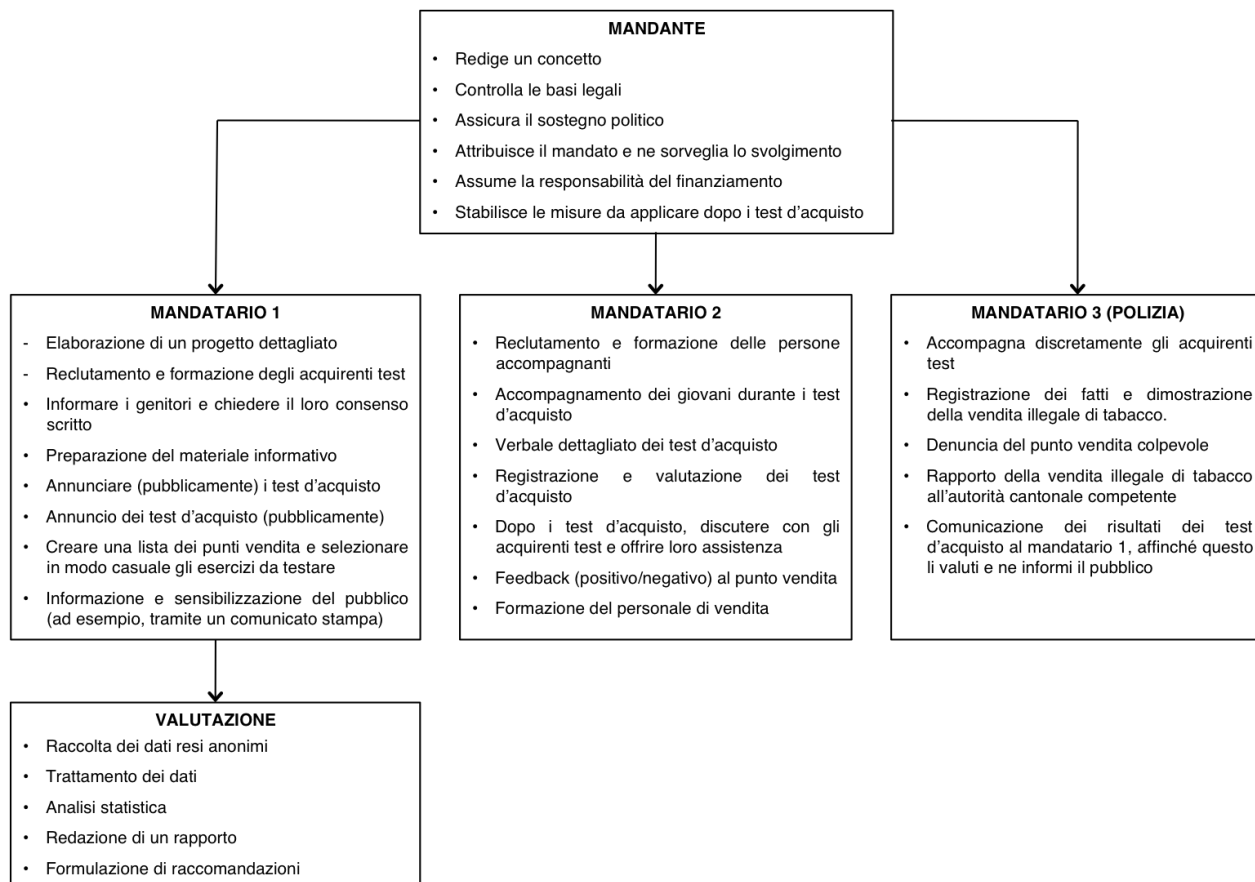


Illustrazione 3 Il mandante incarica due istituzioni e la Polizia.

Allegato 5 - Lettera d'informazione per gli acquirenti test (lettera per il reclutamento, ad es. nelle scuole) e iscrizione

Agli allievi e alle allieve

della scuola _____, Comune di _____,

GG.MM.AAAA

Vuoi guadagnare un buono per il cinema di un valore di CHF ____.-- e, allo stesso tempo, contribuire alla protezione della gioventù?

Cara allieva, caro allievo,

L'istituzione _____ e l'istituzione _____ organizzano dei test d'acquisto di tabacco il _____ (mese / data / intervallo di tempo), nel Cantone _____ / nel comune di _____. Per realizzare questo progetto, ci serve il tuo aiuto. Cerchiamo _____ (numero) adolescenti tra i _____ e i _____ anni, che dovranno verificare se riescono ad acquistare dei prodotti del tabacco in diversi punti vendita (come ristoranti, caffè, negozi al dettaglio). Potremo così esaminare se le disposizioni sulla protezione della gioventù, che vietano la vendita di prodotti del tabacco ai minori di _____ anni, sono rispettate. Gli acquirenti test saranno accompagnati da _____ (funzione della persona accompagnatrice, ad esempio un collaboratore o collaboratrice dell'istituzione).

Per la partecipazione al test d'acquisto del _____ (mese / data / intervallo di tempo), ogni acquirente test riceverà un buono per il cinema di un valore di CHF ____.--.

Se sei interessato/a al nostro progetto, puoi iscriverti tramite il formulario qui sotto (o tramite e-mail / telefono). L'iscrizione non costituisce ancora un obbligo a partecipare. Dopo la tua iscrizione, ti contatteremo e ti informeremo dei passi successivi. In seguito, ti prepareremo dettagliatamente al tuo ruolo di acquirente test tramite un corso. Per l'iscrizione definitiva ai test d'acquisto, avremo bisogno del consenso scritto dei tuoi genitori³⁸. Inoltre, sarai obbligato/a a rispettare la riservatezza verso i terzi³⁹.

Desideri partecipare? Allora puoi inviarci il formulario completato (vedi sotto) per posta, oppure contatta _____ (persona di contatto) via telefono (Nr.: _____) o E-Mail (_____). Se hai altre domande, _____ (persona di contatto) è a tua disposizione (Nome: _____, Tel.: _____).

Ci ralleghiamo di accoglierti presto tra i membri della squadra dei test d'acquisto.

³⁸ F. Hebeisen, V. Pittet, CIPRET Fribourg

³⁹ F. Hebeisen, V. Pittet, CIPRET Fribourg

Cordiali saluti.

Istituzione _____, Istituzione _____

Rappresentate da _____

Formulario d'iscrizione come acquirente test⁴⁰

Cognome: Nome:

Data di nascita:/...../..... (GG.MM.AAAA) Sesso:

Telefono: Natel:

Indirizzo: CAP / Città:

Indirizzo e-mail:

Luogo, data: Firma:

Invia questo formulario tramite posta _____ (indirizzo istituzione), o via e-mail all'indirizzo _____ o chiamaci (nome: _____, Tel.: _____).

⁴⁰ Suchthilfe Ost GmbH; Blaues Kreuz Schweiz, 2012; Perspektive Solothurn

Allegato 6 - Lettera ai genitori o ai rappresentanti legali e consenso scritto

Informazione per i genitori: test d'acquisto di tabacco nei Comuni del Canton _____

Cari genitori, cari rappresentanti legali,

La protezione della gioventù e l'applicazione delle disposizioni sulla vendita e la distribuzione dei prodotti del tabacco costituiscono un impegno di sanità pubblica molto importante per la società.

La legge del Canton _____ sulla protezione della gioventù vieta la vendita di prodotti del tabacco ai giovani minori di ____ anni⁴¹. Quindi, noi di _____, e _____ (mandante), realizzeremo dei test d'acquisto di tabacco per capire meglio la situazione.

L'obiettivo di questo progetto non è quello di perseguire o condannare il maggior numero possibile di violazioni. I test d'acquisto di tabacco devono soprattutto aiutare ad applicare delle misure conseguenti di protezione della gioventù nei comuni. Più i punti vendita integreranno nelle loro procedure di vendita le misure di controllo dell'età (ad es. richiedere sistematicamente l'età e un documento d'identità), più le disposizioni sulla protezione della gioventù saranno rispettate. Gli esercizi che non rispettano la legge ne saranno informati e il personale sarà invitato a partecipare a un corso⁴². La pena per la vendita di tabacco ai minori dipende dai cantoni e dalle rispettive leggi.

Suo/a figlio/a si è iscritto/a come acquirente test ai nostri test d'acquisto di tabacco. L'istituzione _____ è incaricata dell'esecuzione e della supervisione dei test d'acquisto. Essa preparerà suo/a figlio/a al suo compito tramite un'accurata formazione e lo/la accompagnerà sul posto durante lo svolgimento dei test d'acquisto. L'impegno di suo/a figlio/a durerà circa _____ (durata) e sarà ricompensato con _____ (ricompensa, ad es. buono per il cinema del valore di CHF _____.--)⁴³.

L'istituzione _____ farà in modo che i prodotti del tabacco comprati non siano consumati dai giovani e che l'azione si svolga sotto la supervisione di una persona adulta e formata. È importante rilevare che a essere illegale non è l'acquisto di prodotti del tabacco da parte di un adolescente, bensì la vendita a un minore⁴⁴. Nel caso fosse intentata una procedura penale contro i punti vendita contravventori, è possibile, in alcuni casi, che suo/a figlio/a venga chiamato/a a testimoniare⁴⁵.

Per garantire l'anonimato e la protezione dei giovani acquirenti test, i loro dati personali saranno resi anonimi e saranno conosciuti solo dal team di ricerca che pianifica i test d'acquisto⁴⁶. Inoltre, gli adolescenti non condurranno dei test d'acquisto nel loro comune di residenza.

Affinché Suo/a figlio/a possa partecipare al nostro progetto, ci serve il Suo consenso. Se accetta che Suo/a figlio/a partecipi a una serie di test d'acquisto, La preghiamo di riempire il modulo di consenso, firmarlo e rispedircelo tramite la busta già affrancata. Per una descrizione più dettagliata del progetto dei test

⁴¹ Addiction Valais, 2013/2014; Suchthilfe Ost GmbH

⁴² Blaues Kreuz Schweiz, 2012

⁴³ Addiction Valais, 2013/2014; Suchthilfe Ost GmbH, 2014e; Blaues Kreuz Schweiz, 2012; Perspektive Solothurn

⁴⁴ Suchthilfe Ost GmbH ; Blaues Kreuz Schweiz, 2012

⁴⁵ Blaues Kreuz Schweiz, 2012

⁴⁶ Suchthilfe Ost GmbH, 2013e

d'acquisto di tabacco, può consultare il sito _____. Ci teniamo a Sua disposizione per rispondere a eventuali domande.

Ci può contattare al numero o all'indirizzo seguenti:

Nome dell'istituzione: _____

Via, CAP, città: _____

Persona di contatto: _____

Telefono: _____

E-mail: _____

Ringraziandola del consenso che permetterà a Sua/o figlia/o di contribuire al nostro progetto, Le presentiamo, gentile Signora, egregio Signore, i nostri distinti saluti.

Istituzione _____, Rappresentante _____

Iscrizione e consenso⁴⁷

Consenso scritto dei genitori (padre / madre o rappresentante legale)

Dati dell'acquirente test

Cognome: _____ Nome: _____

Data di nascita: _____ Sesso: _____

Via: _____ CAP, città: _____

Telefono: _____ Natel: _____

E-Mail: _____

Io, _____ (cognome, nome), accetto che mio/a figlio/a, _____ (cognome, nome, data di nascita), partecipi ai test d'acquisto di tabacco condotti da _____ (nome dell'istituzione), nel ruolo di acquirente test, accompagnato/a da un adulto responsabile. Ho preso conoscenza della lettera "Informazione per i genitori" e del documento informativo "_____" (titolo del documento informativo) e sono d'accordo con quanto riportato. Dichiaro inoltre che mio/a figlio/a ha un'assicurazione contro gli infortuni e di responsabilità civile, e sono cosciente del fatto che questa è a nostro carico⁴⁸.

L'acquirente test deve portare con sé un documento d'identità valido al momento dei test d'acquisto e la sua partecipazione sarà retribuita⁴⁹. Quest'iscrizione rimane valida - tranne in caso di revoca da parte dei genitori, dell'acquirente test o di _____ (nome dell'istituzione) – fino, al massimo, al 18esimo

⁴⁷ Suchthilfe Ost GmbH ; Blaues Kreuz Schweiz, 2012 ; Addiction Suisse ; Perspektive Solothurn

⁴⁸ Suchthilfe Ost GmbH ; Perspektive Solothurn

⁴⁹ Perspektive Solothurn

compleanno dell'acquirente test⁵⁰.

Luogo, data

Firma della madre, del padre o dei rappresentanti legali dell'acquirente test

Firma dell'acquirente test

La preghiamo d'inviarci questo formulario al più tardi il _____ (data).

⁵⁰ Perspektive Solothurn

Allegato 7 - Accordo di riservatezza

Accordo di riservatezza

Tra i sottoscritti:

Cognome, Nome: _____

Via: _____

CAP, Città: _____

Data di nascita: _____

e

_____ (nome dell'istituzione), situata in _____ (via, N°), a
_____ (città), rappresentata da _____ (Cognome, Nome della
persona che lavora per l'istituzione).

_____ (Sig. / Sig.ra) _____ (cognome, nome) e l'istituzione _____
s'impegnano a non comunicare le seguenti informazioni a terzi:

- Il loro ruolo nei test d'acquisto di tabacco;
- Le date o i luoghi dei test d'acquisto di tabacco;
- I nomi di qualsiasi persona implicata nei test d'acquisto (venditori / venditrici, acquirenti test, persone accompagnatrici, gerenti, responsabili dell'istituzione incaricata dei test d'acquisto di tabacco), dei punti vendita testati o dell'istituzione incaricata dei test d'acquisto di tabacco;
- I risultati dei test d'acquisto di tabacco, i punti vendita colpevoli e quelli esemplari, i dati ottenuti;
- Qualsiasi altra informazione pertinente.

Una violazione della confidenzialità può avere come risultato un'esclusione dagli altri test d'acquisto.

Data, Luogo: _____

Persona firmataria: _____

Nome, Cognome _____ Firma _____

Per l'istituzione: _____

Nome, Cognome _____ Firma _____

Allegato 8 - Contratto quadro per gli adulti accompagnatori⁵¹

Luogo, GG.MM.AAAA

Ingaggio come persona adulta accompagnatrice per i test d'acquisto di tabacco

Parti:IstituzioneAccompagnatore o accompagnatrice

Nome: _____ Cognome, Nome: _____

Via: _____ Via: _____

CAP, città: _____ CAP, città: _____

Ruolo: Persona adulta che accompagna gli acquirenti test durante i test
d'acquisto di tabacco nel Canton _____.

Ingaggio: A ore, su chiamata.

Durata: _____ giorni/settimane (dal GG.MM.AAAA al GG.MM.AAAA)

Formazione: _____ ore, a ____ CHF/ora

Ore previste: _____ ore di formazione, a ____ CHF/ora

_____ ore di preparazione, a ____ CHF/ora

_____ ore di accompagnamento, a ____ CHF/ora

Indennità: Vacanze, giorni festivi, tredicesima: inclusi nel salario orario.

Diritto al salario: In caso d'incidente, ma non di malattia.

Spese di viaggio: Spese di viaggio in auto, rimborsate a ____ cts/km.

Aspetti legali: In caso di procedura giuridica contro un punto vendita contravventore, la persona accompagnatrice può essere chiamata a testimoniare⁵².

⁵¹ CIPRET Fribourg, 2011a

⁵² K. Zürcher, CIPRET-Vaud

Le questioni non trattate sono sottomesse al Codice delle Obbligazioni.

Data, Luogo: _____

Nome, Cognome del/della responsabile

Firma del/della responsabile

Nome, Cognome dell'accompagnatore/trice

Firma dell'accompagnatore/trice

Allegato 9 - Comunicato stampa per l'annuncio dei test d'acquisto di tabacco

Tabacco e protezione della gioventù – Esecuzione dei test d'acquisto di tabacco nel comune / Canton _____

Nel corso delle prossime settimane, nel comune di _____, saranno eseguite delle verifiche dell'applicazione delle disposizioni di protezione della gioventù sulla vendita di tabacco ai minorenni. Su mandato di _____, le istituzioni _____ e _____ eseguiranno dei test d'acquisto di tabacco. I test d'acquisto hanno l'obiettivo di responsabilizzare tutti gli esercizi commerciali che vendono tabacco. Con questa misura si vuole contribuire a limitare la problematica del consumo eccessivo di tabacco presso i giovani.

Limitare il consumo eccessivo di tabacco tra i minorenni rappresenta una grande sfida per la nostra società. I danni medico-sociali legati al tabacco consumato durante l'adolescenza sono particolarmente importanti. Un problema di queste dimensioni non dovrebbe esistere. In effetti, le disposizioni in vigore vietano la vendita di prodotti del tabacco ai minori di _____ anni (adattare in funzione del cantone).

Il Canton _____ delega ai comuni la responsabilità di far rispettare le disposizioni sulla protezione della gioventù. Il comune di _____ mira a risolvere la problematica del consumo abusivo di tabacco da parte dei giovani eseguendo i test d'acquisto di tabacco.

Le autorità hanno la ferma intenzione di migliorare la pratica di vendita in modo duraturo, tramite dei test d'acquisto di tabacco organizzati dalle istituzioni _____ e _____. _____ (numero) punti vendita tirati a sorte saranno esaminati in _____ serie di test d'acquisto. Gli esercizi commerciali colpevoli saranno nuovamente testati. I punti vendita che commettono ripetute violazioni delle disposizioni sulla protezione della gioventù devono aspettarsi di essere segnalati alle autorità competenti.

I test d'acquisto di tabacco saranno eseguiti dopo un preavviso scritto, senza però che le date esatte siano comunicate. I giovani che parteciperanno a questo progetto saranno protetti e sempre accompagnati da persone adulte e qualificate. Del materiale informativo e una consulenza specifica verranno messi a disposizione dei punti vendita. I costi dell'esecuzione dei test sono a carico del comune.

Informazioni per i giornalisti:

Nome, Cognome

Numero di telefono

Raggiungibile il giorno, ora

oppure

Nome, Cognome

Numero di telefono

Raggiungibile il giorno, ora

Allegato 10 - Lettera per annunciare i test d'acquisto di tabacco⁵³

Società/Negozio

Titolo

Nome, cognome

Indirizzo

NPA, Località

GG.MM.AAAA

Tabacco e protezione della gioventù – Annuncio dei test d'acquisto di tabacco

Gentili Signore, Egregi Signori,

Per il nostro comune, la protezione della gioventù e l'applicazione delle disposizioni sulla vendita e la consegna dei prodotti del tabacco rappresentano un compito fondamentale in materia di sanità pubblica. La informiamo pertanto che nelle prossime settimane saranno eseguiti, nel nostro comune, dei test d'acquisto di tabacco in collaborazione con _____ e _____.

L'obiettivo di questa misura non è quello di perseguire o condannare il maggior numero possibile di violazioni, bensì di sostenere le disposizioni sulla protezione della gioventù. Più i punti vendita si atterranno alle disposizioni della legge e integreranno nelle loro procedure di vendita usuali la richiesta dell'età e della carta d'identità ai giovani, più potremo garantire la protezione della nostra gioventù. Con la presente, vorremmo informarla del progetto dei test d'acquisto di tabacco. In questo modo avrà la possibilità di controllare la pratica attuale di vendita di prodotti del tabacco nel Suo esercizio.

I test d'acquisto comprendono una serie di acquisti di tabacco effettuati da giovani tra i 16 e i 18 anni. I risultati dei test d'acquisto saranno registrati in modo standardizzato e poi analizzati dall'istituzione _____. Gli acquirenti test saranno sempre sotto controllo di un accompagnatore adulto.

Promemoria: le disposizioni sulla protezione della gioventù vietano la consegna e la vendita di prodotti del tabacco ai minori di ____ anni.

Le persone e i punti vendita che non rispetteranno le prescrizioni legali in materia saranno informati e sottoposti nuovamente a un test in futuro. In caso di recidiva, la trasgressione verrà denunciata, mentre i punti vendita che si attengono alle disposizioni sulla vendita dei prodotti del tabacco riceveranno un adesivo, che mostrerà a tutti i clienti il carattere esemplare del punto vendita.

Il Consiglio Comunale desidera che le misure di protezione della gioventù siano rispettate. Apprezzeremmo

⁵³ Perspektive Solothurn, 2013e.

quindi la Sua collaborazione per raggiungere questo scopo e La ringraziamo anticipatamente per il Suo contributo.

Per maggiori informazioni su questo argomento, può consultare il sito Internet www._____, o contattare direttamente il/la nostro/a responsabile comunale :

Nome, cognome: _____ *Funzione:* _____

Telefono: _____

Cordiali saluti,

Nome, Cognome

Consiglio comunale

Allegato 11 - Verbale per i test d'acquisto di tabacco⁵⁴

Questo documento sarà conservato dalla persona incaricata del dossier e sarà trattato in modo strettamente confidenziale. Il verbale potrebbe essere utilizzato come prova in tribunale.

Test d'acquisto

Numero del test d'acquisto: _____ su _____ test d'acquisto totali previsti.

Punto vendita: *Nome del punto vendita* _____

Indirizzo completo: _____

Tipo di punto vendita (1 scelta):

☐ Ristorante, Caffè	☐ Takeaway (anche Pizza, Kebab, ...)
☐ Bar, Pub (anche caffè-bar)	☐ Catena di negozi (Coop, Denner,...)
☐ Stazione di servizio (anche shop)	☐ Manifestazioni sportive (stadio)
☐ Negozietto (Minimarket, alimentari, panetteria, macelleria, ecc.)	
☐ Tabaccheria	☐ Chiosco
☐ Evento, festa	☐ Discoteca

Zona:

☐ Centro città/agglomerato	☐ Periferia/industriale
☐ Residenziale (anche centro città)	☐ Centro commerciale
☐ Quartiere della stazione	☐ Frequentata dai giovani
☐ Spesso usata per manifestazioni, eventi, ecc.	

Già testato ?

☐ Sì, l'anno scorso (20____).	Ha rispettato la legge ?
	☐ Sì. ☐ No.
☐ Sì, quest'anno (20____).	Ha rispettato la legge ?
	☐ Sì. ☐ No.
☐ No.	

Data e luogo del test d'acquisto: _____

Iniziato alle: _____ (hh.mm) e finito alle: _____ (hh.mm).

Accompagnatore adulto: Cognome, Nome _____

Data di nascita _____ / _____ / _____.

Via _____

⁵⁴ Basato su: Addiction Suisse, 2011a; Kanton Basel-Stadt; Perspektive Solothurn, 2013b; Addiction Valais, 2012; Kuendig & Astudillo, 2012b; Blaues Kreuz Schweiz, 2012; F. Hebeisen, V. Pittet, CIPRET Fribourg; S. Christen, ZEPRA St. Gallen

CAP, Città _____

Risultati

Prodotto testato: ☐ Sigarette ☐ Tabacco da girare ☐ Sigaretta elettronica
☐ Sigari ☐ Sigaretti

Nome del prodotto: _____

Quantità: _____ Prezzo: _____

Acquisto: ☐ Alla cassa
☐ Al distributore ☐ gettone chiesto al personale
☐ cambio chiesto al personale

Osservazioni: _____

Domanda dell'età: ☐ Sì. ☐ No.

Richiesta della carta d'identità: ☐ Sì. ☐ No.

Vendita (risp. acquisto al distributore): ☐ Sì. ☐ No.

Ragione della vendita/non vendita: ☐ Perché _____
☐ Non lo so.

Venditore/venditrice (cognome, sesso, descrizione): ☐ Donna. ☐ Uomo.

Cognome, Nome _____

Descrizione _____

colore degli occhi e dei capelli, segni particolari, comportamento, età approssimativa, ...) (Altezza,

Pubblicità del tabacco in bella vista? ☐ Sì. ☐ No.

Se sì, visibili dall'esterno? ☐ Sì. ☐ No.

C'erano altri clienti davanti o dietro di te? ☐ Sì, davanti a me. Quanti ? _____.

☐ Sì, dietro di me. Quanti ? _____.

☐ No.

Cartelli sulla protezione della gioventù

Tipo: ☐ Bollino. ☐ Adesivo.

Affissione dei cartelli di protezione della gioventù: ☐ Sì. ☐ No.

Indicazione dell'età minima per il tabacco? ☐ Sì. ☐ No.

Facilmente visibile? ☐ Sì. ☐ No.

Acquirenti test

Numero degli acquirenti test:

q 1

q 2

Nomi (resi anonimi): _____

(Esempio: Bianchi Luca, nato il 1° gennaio 2000 = BiaLm010100)

Spiegazione sul test d'acquisto

q Sì.

q No.

Cognome, Nome della persona alla quale si è chiesto un chiarimento (ad es. personale di vendita, gestore del punto vendita) :
_____**Misure applicate dopo i test d'acquisto**

q Informazione da parte di un professionista

q Multa

q Feedback positivo sul posto

q Partecipazione ad una seduta informativa

q Nessuna conseguenza

q Denuncia e multa

q Confronto tramite la Polizia

q PV alla Polizia

q Avvertimento

q Divieto di vendita (1 mese)

q Regalino

q Ricorso amministrativo

q Lettera/chiamata di congratulazioni

q Adesivo

q Denuncia/Avvertimento

q Lettera/chiamata di rimprovero

q Feedback negativo sul posto

Osservazioni personali:

_____**Allegati**

q Scontrino

q Altro: _____

Allegato 12 - Checklist per la preparazione dei test d'acquisto

- ☐ **Dichiarazione di confidenzialità:** disponibile per...
 - ☐ Acquirenti test? ☐ Accompagnatore/accompagnatrice?
- ☐ **Copiare e custodire la carta d'identità o passaporto** degli acquirenti test
- ☐ **Pianificazione** dettagliata **della giornata:** contiene....
 - ☐ Lista degli indirizzi dei punti vendita
 - ☐ Cartine e descrizione del tragitto (inclusi i parcheggi)
 - ☐ Pianificazione del tempo (ev. calcolare del tempo per la merenda⁵⁵)
- ☐ Organizzare i **trasporti** (mezzo privato o a noleggio)
- ☐ Preparare il **verbale** e completarlo per quanto possibile
- ☐ Portare con sé il **consenso dei genitori** degli acquirenti test⁵⁶
- ☐ Preparare i **soldi** necessari al test d'acquisto e portarli con sé il giorno del test
- ☐ Preparare i **documenti:**
 - ☐ Flyer informativi (ad es. "Sorry, aber du bist zu jung" di Addiction Suisse, in francese e in tedesco)
 - ☐ Tabelle per il calcolo delle età (ad es. Gastrosuisse)⁵⁷
 - ☐ Fogli informativi per i punti vendita testati
- ☐ Altro **materiale utile:**
 - ☐ Portare la checklist dei compiti degli acquirenti test
 - ☐ Portare la checklist dei compiti degli accompagnatori/accompagnatrici
 - ☐ Materiale per scrivere
 - ☐ Mappette trasparenti
 - ☐ Blocco per appunti
 - ☐ Nastro adesivo / graffette
 - ☐ Etichette per scrivere sui prodotti acquistati
 - ☐ Borsa / contenitore per i prodotti acquistati
 - ☐ Portare con sé il telefonino (eventualmente, annotare il numero di telefono dei genitori degli acquirenti test)

⁵⁵ Perspektive Solothurn

⁵⁶ Addiction Suisse, 2011b

⁵⁷ R. Henz, Perspektive Solothurn

Allegato 13 - Compiti dell'acquirente test

Preparazione e regole generali di comportamento

- ☐ Non alterare in modo marcato il proprio aspetto esteriore⁵⁸, cioè: vestirsi conformemente alla propria età, non portare trucco (pesante)⁵⁹ e non mettere occhiali da sole o cuffie/cappellini⁶⁰;
- ☐ Portare con sé un documento d'identità ufficiale (ad es. carta d'identità o passaporto)⁶¹;
- ☐ Seguire le consegne dell'accompagnatore/accompagnatrice⁶²;
- ☐ Ripensare ancora una volta allo svolgimento del test d'acquisto;
- ☐ Riflettere bene su come ci si deve reagire, secondo le istruzioni ricevute, in determinate situazioni (ad es. nel caso l'età o la carta d'identità venissero richieste);
- ☐ Porre le domande ancora aperte alla persona accompagnatrice.

Durante il test d'acquisto

- ☐ Interrompere il test d'acquisto se l'acquirente test conosce una persona presente nel punto vendita⁶³;
- ☐ Acquistare dei prodotti del tabacco o chiedere un gettone (risp. degli spiccioli) per il distributore automatico, come un vero cliente⁶⁴;
- ☐ Acquistare le sigarette esclusivamente per sé stesso e pagare solo questo prodotto⁶⁵;
- ☐ Non cercare di convincere il personale a vendere il prodotto⁶⁶;
- ☐ Rispondere direttamente e onestamente se viene chiesta l'età⁶⁷;
- ☐ Su domanda, mostrare la carta d'identità⁶⁸;
- ☐ Fare attenzione alle domande (ad es. sul controllo dell'età), alle osservazioni e alle reazioni, ma anche ai nomi del personale di vendita, così da metterne in seguito al corrente l'accompagnatore o accompagnatrice⁶⁹;
- ☐ Non porre domande (come "Vuole vedere la mia carta d'identità?")⁷⁰

Dopo il test d'acquisto

- ☐ Chiedere lo scontrino e consegnarlo all'accompagnatore adulto;
- ☐ Immediatamente dopo aver lasciato il punto vendita, consegnare il prodotto del tabacco (o il gettone

⁵⁸ Kanton Aargau, 2009

⁵⁹ Kuendig & Astudillo (2012a); Addiction Suisse, 2011c

⁶⁰ Blaues Kreuz Schweiz, 2012

⁶¹ Kuendig & Astudillo (2012a); Addiction Suisse, 2011c; Blaues Kreuz Schweiz, 2012; Perspektive Solothurn, 2013c

⁶² Blaues Kreuz Schweiz, 2012

⁶³ Blaues Kreuz Schweiz, 2012

⁶⁴ Addiction Suisse, 2011c

⁶⁵ Blaues Kreuz Schweiz, 2012

⁶⁶ Blaues Kreuz Schweiz, 2012

⁶⁷ Kuendig & Astudillo (2012a); Pasche, Salla & Delmonico, 2012; Addiction Valais, 2013; Blaues Kreuz Schweiz, 2012; Perspektive Solothurn, 2013c; Kanton Aargau, 2009

⁶⁸ Kuendig & Astudillo (2012a); Pasche, Salla & Delmonico, 2012; Addiction Valais, 2013; Blaues Kreuz Schweiz, 2012; Perspektive Solothurn, 2013c; Kanton Aargau, 2009

⁶⁹ Blaues Kreuz Schweiz, 2012

⁷⁰ R. Henz, Perspektive Solothurn

- del distributore automatico) all'accompagnatore/accompagnatrice, senza aprirlo⁷¹ o consumarlo⁷²;
- ☐ Aiutare l'adulto accompagnatore a completare il verbale, rispondendo alle sue domande;
 - ☐ Consegnare il resto dei soldi all'accompagnatore/accompagnatrice⁷³;
 - ☐ Rispettare la confidenzialità verso i risultati⁷⁴.

Esempi di domande e risposte per gli acquirenti test⁷⁵**Domanda****Risposta**

Quanti anni hai?

Dire la verità.

Hai qui la tua carta d'identità?

"Sì" e mostra la carta d'identità.

Hai il diritto di fumare?

Rispondi in funzione dell'età e del cantone.

Per chi sono le sigarette?

Per me.

I tuoi genitori ti lasciano fumare?

Dire la verità.

Come ti chiami?

"Non ha nessuna importanza".

Sei un acquirente test?

"Non ha nessuna importanza"
(Se la domanda è ripetuta: "Sì." Oppure : "Che
cos'è un acquirente test ?"⁷⁶

⁷¹ R. Henz, Perspektive Solothurn

⁷² Addiction Valais, 2013; Blaues Kreuz Schweiz, 2012; Kanton Aargau, 2009

⁷³ Perspektive Solothurn, 2013c

⁷⁴ Perspektive Solothurn, 2013c; Perspektive Solothurn, 2013d

⁷⁵ Blaues Kreuz Schweiz, 2012

⁷⁶ R. Henz, Perspektive Solothurn

Allegato 14 - Compiti dell'accompagnatore/accompagnatrice

Preparazione prima dei test d'acquisto

Il giorno precedente / in ufficio

- ☐ Pianificare i test d'acquisto, preparare la documentazione e il materiale necessario (cfr. Allegato 12 : "Checklist per la preparazione dei test d'acquisto").

Sul posto

- ☐ Controllare che gli acquirenti test abbiano portato con sé una carta d'identità valida;
- ☐ Assicurarsi che gli acquirenti test non sembrino più grandi a causa del loro abbigliamento o del trucco;
- ☐ Prima dei test d'acquisto, rinfrescare la memoria ai giovani - Briefing;
- ☐ Dare agli acquirenti test la somma precedentemente preparata, necessaria per i test d'acquisto;
- ☐ Rispondere alle domande degli acquirenti test e chiarire le ultime incertezze;
- ☐ Concordare con gli acquirenti test un punto d'incontro dove ritrovarsi dopo il test d'acquisto;
- ☐ In caso il gruppo si sposti in auto, non parcheggiare il veicolo direttamente davanti al punto vendita.

Durante il test d'acquisto

- ☐ Attendere gli acquirenti test al punto d'incontro prestabilito;

Dopo il test d'acquisto

- ☐ Dopo il test d'acquisto, farsi consegnare dagli acquirenti test i prodotti del tabacco, lo scontrino e il resto dei soldi;
- ☐ Riempire il verbale (risultati, osservazioni e feedback degli acquirenti test)⁷⁷;
- ☐ Controllare lo scontrino e incollarlo sul verbale;
- ☐ Verificare la presenza dei cartelli indicanti la protezione della gioventù⁷⁸ (quando si entra nel punto vendita per il confronto con il personale di vendita);
- ☐ Mettere immediatamente e personalmente i punti vendita testati al corrente del test che si è appena svolto⁷⁹ (in assenza degli adolescenti⁸⁰);
- ☐ Distribuire del materiale informativo al personale di vendita (manifesti, cartoline, flyer, tabelle per il calcolo delle età (Gastrouisse))⁸¹;
- ☐ Dare delle informazioni e delle spiegazioni sulle offerte di formazioni e i corsi di formazione specifici;
- ☐ Informare il personale di vendita che i dati dei test d'acquisto possono essere pubblicati sulla stampa o tramite i media locali;
- ☐ Rispondere alle eventuali domande del personale di vendita testato;

⁷⁷ Addiction Suisse, 2011b

⁷⁸ Addiction Suisse, 2011b

⁷⁹ Kanton Aargau, 2009; Blaues Kreuz Schweiz, 2012; Perspektive Solothurn

⁸⁰ Kanton Aargau, 2009

⁸¹ R. Henz, Perspektive Solothurn

- ☐ Etichettare e custodire tutti i prodotti del tabacco;
- ☐ Altri compiti legati alla conclusione dei test d'acquisto:
 - ☐ Archiviare / depositare i verbali e il resto del materiale, come i prodotti acquistati;
 - ☐ Registrazione (elettronica) dei dati;
 - ☐ Invio delle lettere;
 - ☐ Pianificazione di altri controlli;
 - ☐ Pagamento degli acquirenti test⁸².

⁸² Perspektive Solothurn, 2013d

Allegato 15 - Lettera di congratulazioni “Nessuna vendita di prodotti del tabacco”

Società /negozio

Titolo

Nome

Cognome

Indirizzo

NPA, Località

GG.MM.AAAA

Tabacco e protezione della gioventù – Risultati dei test d'acquisto di tabacco:

Congratulazioni!

Gentile Signora, egregio Signore,

Nel corso delle ultime settimane sono stati eseguiti test d'acquisto di tabacco nei comuni di _____, _____ e _____. Tra i punti vendita testati, il _____ % si è comportato conformemente alla legge e non ha venduto alcun prodotto del tabacco ai giovani. Purtroppo, nonostante il preavviso ricevuto, il _____ % dei punti vendita non ha osservato le disposizioni legali sulla protezione della gioventù.

Fortunatamente, Lei e i Suoi impiegati avete adottato un comportamento **esemplare** durante il test d'acquisto, rispettando le disposizioni sulla protezione della gioventù. Il Suo risultato ci rallegra! Teniamo a congratularci con Lei, ringraziandola sinceramente per il Suo contributo alla protezione della gioventù. In questo modo sostiene efficacemente la realizzazione del nostro obiettivo, vale a dire la salvaguardia durevole della salute dei giovani.

Come forse Lei già sa, il controllo dei documenti ufficiali d'identità è la misura più efficace per impedire la vendita illegale di tabacco ai minorenni. Potrebbe aiutare il suo negozio, facendo diventare questo controllo una routine nel suo esercizio.

Se, nonostante i Suoi risultati positivi al test, desiderasse ottenere informazioni o consigli in questo campo, può contattare la persona competente in materia del nostro Comune:

*Nome, Cognome**Funzione**Telefono*

Prossimamente organizzeremo una formazione per il personale di vendita. Se desidera un sostegno ai Suoi

sforzi di protezione della gioventù, per Lei e i Suoi dipendenti questa formazione è offerta⁸³.

Per garantire l'applicazione delle disposizioni sulla protezione della gioventù, si effettueranno altri test d'acquisto ad intervalli irregolari. I punti vendita contravventori devono aspettarsi di essere segnalati alle autorità competenti.

Altri test d'acquisto saranno condotti il _____ (settimana, data). Ci rallegriamo sin d'ora di poterla contare nuovamente tra gli esercizi esemplari.

Le porgiamo, gentile Signora, egregio Signore, i nostri cordiali saluti.

Nome e cognome, Consiglio comunale

Allegati:

- Risultati anonimi dei test d'acquisto di tabacco, adesivo e congratulazioni
- Formulario d'iscrizione alla formazione sulla protezione della gioventù per il personale di vendita

⁸³ Kanton Basel-Stadt, 2014c; Suchthilfe Ost GmbH, 2013

Allegato 16 - Lettera di rimprovero “Vendita di prodotti del tabacco”

Società /negozio

Titolo

Nome

Cognome

Indirizzo

NPA, Località

GG.MM.AAAA

Tabacco e protezione della gioventù – Risultati dei test d'acquisto di tabacco : risultato negativo del test

Gentile Signora, egregio Signore,

Nel corso delle ultime settimane sono stati eseguiti test d'acquisto di tabacco nei comuni di _____, _____ e _____. Tra i punti vendita testati, il _____ % si è comportato conformemente alla legge e non ha venduto alcun prodotto del tabacco ai giovani. Purtroppo, nonostante il preavviso ricevuto, il _____ % dei punti vendita non ha osservato le disposizioni legali sulla protezione della gioventù.

Siamo spiacenti di doverla informare che la **Sua impresa** figura tra i punti vendita che **non hanno rispettato le disposizioni per la protezione della gioventù**. In effetti, il _____ (data) alle ore _____, è stata effettuata una vendita illegale di tabacco ad un minorenne nel Suo esercizio commerciale. Le facciamo presente che la persona addetta alla vendita, rispettivamente Lei, con questo atteggiamento, ha violato la legge in vigore. Le disposizioni cantonali sulla protezione della gioventù proibiscono la vendita di tabacco ai giovani al di sotto dei _____ anni. Lei conosce sicuramente queste disposizioni, che sono state espressamente comunicate dalle autorità competenti e dalle persone attive nel campo della prevenzione.

L'obiettivo dei nostri sforzi non è di costatare il maggiore numero possibile di violazioni. Al contrario, miriamo a una migliore applicazione delle disposizioni sulla protezione dei minorenni. Per questa ragione, nel primo caso d'inosservanza rinunciamo a denunciare il suo comportamento alle autorità, ma Le chiediamo di adottare le misure necessarie nella sua azienda. Le rammentiamo che una ripetuta violazione delle disposizioni legali sulla protezione della gioventù potrebbe portare a una segnalazione alle autorità.

Il controllo di un documento d'identità ufficiale è la misura più efficace per impedire la vendita illegale di tabacco ai minorenni. La Sua attività di vendita sarebbe facilitata se questo controllo diventasse una norma nella Sua azienda. In questo modo Lei soddisferebbe anche il suo obbligo di vigilanza, perché il suo compito non è solo quello di istruire il Suo personale ma anche di assicurarsi che queste istruzioni siano applicate.

Affinché Lei possa riuscire meglio, in futuro, a mettere in atto le misure di protezione della gioventù, consigliamo vivamente a Lei e al Suo personale di partecipare alla nostra formazione (formulario d'iscrizione in allegato). Uno specialista del nostro comune si tiene a Sua disposizione per rispondere a delle domande sulla formazione per i dipendenti o se desidera del materiale informativo:

Nome, Cognome

Funzione

Telefono

Per garantire il rispetto delle disposizioni legali sulla protezione della gioventù, si effettueranno altri test d'acquisto ad intervalli irregolari. I punti vendita contravventori devono aspettarsi di essere segnalati.

Altri test d'acquisto saranno condotti il _____ (settimana, data). Ci auguriamo di osservare una riduzione della vendita di tabacco ai minori nella Sua azienda e ci rallegriamo fin d'ora del suo contributo alla nostra causa. Se un'altra vendita illegale di tabacco dovesse prodursi durante questo secondo controllo, saremo obbligati a segnalare la violazione alle autorità competenti⁸⁴.

Nel frattempo, La preghiamo d'iscriversi alla nostra formazione per il personale di vendita, entro il _____ (termine d'iscrizione) tramite il formulario in allegato⁸⁵.

Le porgiamo, gentile Signora, egregio Signore, i nostri cordiali saluti.

Nome e cognome, Consiglio comunale

Allegati:

- Risultati anonimi dei test d'acquisto di tabacco⁸⁶
- Formulario d'iscrizione alla formazione sulla protezione della gioventù per il personale di vendita
- Materiale di sensibilizzazione⁸⁷
- Questionario

⁸⁴ Suchthilfe Ost GmbH, 2013c; Perspektive Solothurn, 2013e

⁸⁵ Kanton Basel-Stadt, 2014a ; Kanton Basel-Stadt, 2014b

⁸⁶ F. Hebeisen, V. Pittet, CIPRET Fribourg

⁸⁷ F. Hebeisen, V. Pittet, CIPRET Fribourg

Allegato 17 - Formulario d'iscrizione alla formazione per il personale di vendita⁸⁸

Gentile Signora, Egregio Signore,

Il consumo di prodotti del tabacco può nuocere gravemente alla salute, soprattutto quando inizia durante l'infanzia o l'adolescenza. Purtroppo, numerosi giovani riescono a procurarsi dei prodotti del tabacco malgrado non abbiano ancora raggiunto l'età minima prevista dalla legge. La protezione della gioventù rappresenta un obiettivo importante della politica attuale. Il personale delle aziende che vendono dei prodotti del tabacco ha quindi un ruolo importante: è in contatto diretto con i bambini e gli adolescenti e può in gran parte impedire che abbiano accesso a questi dannosi prodotti del tabacco. Tuttavia, il personale di vendita deve sapere come trattare i giovani clienti e quali provvedimenti adottare. È stato dimostrato che l'applicazione delle misure di controllo, vale a dire il controllo dell'età e della carta d'identità, sono le più efficaci.

La formazione che Le proponiamo Le fornirà informazioni preziose per quanto riguarda le basi legali in vigore nel Canton _____. La formazione tratterà anche del comportamento da adottare quando un giovane cerca di acquistare del tabacco, anche per i genitori. Lo scopo della formazione è anche di far sì che il controllo dell'età diventi una routine nel suo negozio.

La formazione dura circa ____ ora/e, è _____ (gratuita/a pagamento) e si terrà al seguente indirizzo:

Via: _____

CAP, Città: _____

Inizio: ore _____ Sala: _____

Visto che i posti disponibili sono limitati, La preghiamo di annunciarsi rapidamente.

Nell'attesa di poterla incontrare all'occasione di questa formazione, Le porgiamo, gentile Signora, egregio Signore, i nostri distinti saluti.

Nome, Cognome _____

Iscrizione alla formazione "Protezione della gioventù"

Nome del punto vendita: _____

Via: _____

CAP, Città: _____

Gerente del punto vendita: (Cognome, Nome) _____

Il/la gerente parteciperà alla formazione

☐ Sì.

☐ No.

Numero di partecipanti: _____

Cognome, Nome dei partecipanti: _____

⁸⁸ Kanton Basel-Stadt, 2014a; Perspektive Solothurn, 2013e

q Signora	q Signor _____
q Signora	q Signor _____
q Signora	q Signor _____
q Signora	q Signor _____
q Signora	q Signor _____

Disponibilità (più scelte possibili):

q Giorno, GG Mese Anno	Dalle ore _____ alle ore _____ circa.
q Giorno, GG Mese Anno	Dalle ore _____ alle ore _____ circa.
q Giorno, GG Mese Anno	Dalle ore _____ alle ore _____ circa.

La preghiamo d'inviarci la Sua iscrizione (tramite e-mail o posta) entro il **GG.MM.AAAA**.

Nome dell'istituzione: _____

Persona di contatto: _____

Via: _____

CAP, Città: _____

Indirizzo e-mail: _____

Allegato 18 - Questionario per i punti vendita contravventori⁸⁹

Nome del punto vendita: _____

Via: _____

CAP, Città: _____

Gerente: _____

Numero d'impiegati: _____

I Suoi dipendenti hanno degli strumenti che permettano loro di verificare l'età dei giovani (Ad es.: casse che richiedono una carta d'identità ufficiale, tabelle con le età)?

q Sì. Quali ? _____

q No.

Quali misure intraprenderà per assicurarsi che il tabacco non venga più venduto ai minori (ad esempio: formazione per il personale di vendita)?

Come possiamo aiutarla a rispettare le regole per la protezione della gioventù?

Osservazioni personali: _____

Data, Luogo_____
Firma⁸⁹ Kanton Basel-Stadt

Allegato 19 - Modulo per sporgere denuncia

Società/negozio testata/o	Nome	
	Via	
	CAP, Città	
Venditore/venditrice	Cognome	
	Descrizione (se cognome non disponibile)	
Data e ora dell'acquisto	Data	
	Ora	
Accusatore/accusatrice	Cognome	
	Nome	
	Via	
	CAP, Città	
Dati dell'acquirente test	Cognome	
	Nome	
	Via	
	CAP, Città	
	Data di nascita	
Eventuali testimoni	Cognome	
	Nome	
	Via	
	CAP, Città	
	Cognome	
	Nome	
	Via	
	CAP, Città	
Prodotto richiesto	Descrizione	
	Quantità	
Elementi di prova (scontrini, prodotti acquistati, foto).		

In caso di denuncia, è sufficiente descrivere brevemente i fatti. È il giudice d'istruzione, e non l'accusatore/accusatrice, che decide quale norma penale è applicabile.

Luogo, Data: _____

Firma del/della querelante: _____

Allegato 20 - Lettera di congratulazioni per il secondo test d'acquisto di tabacco⁹⁰

Società /negozio

Titolo

Nome

Cognome

Indirizzo

NPA, Località

GG.MM.AAAA

Tabacco e protezione della gioventù – Risultati della ripetizione dei test d'acquisto di tabacco

Gentile Signora, egregio Signore,

Nella nostra lettera del GG.MM.AAAA Le avevamo annunciato che il personale di vendita del Suo commercio non aveva rispettato le disposizioni legali per la protezione della gioventù nell'ambito del tabacco. Le avevamo inoltre comunicato che avremmo controllato che la pratica di vendita nel suo esercizio commerciale cambi, cioè che fosse applicata una politica più rispettosa delle norme legali in vigore.

Siamo felici di comunicarle che, all'occasione di un nuovo test d'acquisto, che ha avuto luogo il GG.MM.AAAA, il personale di vendita del Suo esercizio commerciale ha adottato un comportamento esemplare e si è rifiutato di vendere del tabacco all'acquirente test. Ci congratuliamo con Lei per questo risultato e per i cambiamenti intrapresi ! Le offriamo un attestato che testimonia il suo contributo alla protezione della gioventù .

Per qualsiasi domanda o informazione, anche per quanto riguarda la formazione gratuita per il personale di vendita, ci teniamo a Sua completa disposizione.

Nome della persona di contatto: _____

Numero di telefono: _____ E-mail: _____

Le porgiamo, gentile Signora, egregio Signore, i nostri distinti saluti.

Nome e Cognome, Consiglio Comunale

⁹⁰ Suchthilfe Ost GmbH, 2014c

Allegato 21 - Lettera di rimprovero per il secondo test d'acquisto di tabacco⁹¹

Società /negozio

Titolo

Nome

Cognome

Indirizzo

NPA, Località

GG.MM.AAAA

Tabacco e protezione della gioventù – Risultati della ripetizione dei test d'acquisto di tabacco.

Gentile Signora, egregio Signore,

Nella nostra lettera del GG.MM.AAAA Le avevamo annunciato che il personale di vendita del Suo commercio non aveva rispettato le disposizioni legali per la protezione della gioventù nell'ambito del tabacco. Le avevamo inoltre comunicato che avremmo controllato che la pratica di vendita nel suo esercizio commerciale cambi, cioè che fosse applicata una politica più rispettosa delle norme legali in vigore.

La informiamo che all'occasione di un nuovo test d'acquisto, che ha avuto luogo il GG.MM.AAAA, il personale di vendita del suo esercizio commerciale ha nuovamente venduto del tabacco a dei giovani di ____ anni, azione contraria alla legge. Pertanto, siamo costretti a segnalare la violazione alle autorità competenti. Il controllo dell'età tramite la richiesta della carta d'identità è uno strumento di prevenzione molto utile, che deve essere applicato regolarmente. Le consigliamo vivamente d'isciversi alla nostra formazione _____(gratuita/al costo di) per il personale di vendita, tramite il formulario allegato.

Per qualsiasi domanda o informazione, anche per quanto riguarda la formazione gratuita per il personale di vendita, ci teniamo a Sua completa disposizione.

Nome della persona di contatto: _____

Numero di telefono: _____ E-mail: _____

Le porgiamo, gentile Signora, egregio Signore, i nostri distinti saluti.

Nome e Cognome, Consiglio Comunale

⁹¹ Suchthilfe Ost GmbH, 2014c

Allegato 22 - Comunicato stampa sui risultati dei test d'acquisto di tabacco

Test d'acquisto di tabacco nel Canton _____

Giorno della settimana, GG.MM.AAAA - Il _____ (data), sono stati condotti _____ test d'acquisto di tabacco in _____ punti vendita, per determinare se questi vendono illegalmente dei prodotti del tabacco a dei minori. In _____ (numero) esercizi commerciali, dei prodotti del tabacco sono stati venduti a dei minori.

In collaborazione con _____ (istituzione X), _____ (istituzione Y) ha effettuato dei test d'acquisto di tabacco nei comuni di _____. Nel ruolo dell'acquirente, ragazze e ragazzi di _____ anni hanno tentato di acquistare dei prodotti del tabacco. In questo modo, sono state esaminate _____ stazioni di servizio, _____ negozi appartenenti ad una catena, _____ ristoranti e _____ (altri punti vendita testati). Il risultato è rallegrante / deludente siccome su _____ punti vendita esaminati, _____ hanno venduto tabacco a minorenni. Il personale delle aziende contravventrici sono state _____ (avvertite, hanno ricevuto una lettera di rimprovero, devono pagare una multa, .ecc.).

Secondo la legge del Canton _____, la vendita dei prodotti del tabacco è vietata ai minori di _____ anni.

I test d'acquisto realizzati da _____ (Istituzione X) mirano a sensibilizzare il personale di vendita, i giovani, il grande pubblico e i genitori al rispetto delle disposizioni sulla protezione della gioventù e ai pericoli dell'abuso di tabacco.

_____ (Editrice/ore del comunicato stampa)

Allegato 23 - Feedback dell'acquirente test⁹²

Questo breve questionario anonimo ci permette di migliorare l'organizzazione e l'esecuzione dei test d'acquisto di tabacco. **Grazie per il tuo contributo !**

Sei d'accordo con le seguenti affermazioni ?

	Per niente.	Non tanto.	Abbastanza.	Completamente.
1. La collaborazione con l'adulto responsabile è stata soddisfacente.				
2. La collaborazione con l'altro acquirente test è stata buona.				
3. Disponevo di buone conoscenze sull'organizzazione e lo svolgimento, così come sulla la problematica del consumo di tabacco .				
4. Durante l'intero svolgimento dei test d'acquisto mi sono sentito/a al sicuro.				
5. Mi sono sempre sentito/a libero/a di decidere se continuare o interrompere il test d'acquisto.				
6. Sono soddisfatto/a della remunerazione, della durata e degli appuntamenti convenuti.				
7. Ho sempre avuto la possibilità di ottenere delle risposte alle mie domande.				
8. Consiglierei quest'esperienza ai miei amici, a mio fratello o a mia sorella.				

Sono dell'idea che gli elementi seguenti debbano essere migliorati: _____

Altre osservazioni personali: _____

Sono: q Un ragazzo q Una ragazza e ho _____ anni.

⁹² Adattato dai documenti fornitici dalla Blaues Kreuz Schweiz, 2012

Allegato 24 - Feedback del mandante⁹³

Questo breve questionario anonimo ci permette di migliorare l'organizzazione e l'esecuzione dei test d'acquisto di tabacco. **Grazie per il Suo contributo !**

Concorda con le seguenti affermazioni ?

	Per niente.	Non tanto.	Abbastanza.	Completamente.
1. La collaborazione con la persona responsabile dei test d'acquisto è stata soddisfacente.				
2. Le informazioni sull'organizzazione e lo svolgimento dei test d'acquisto erano complete.				
3. La pratica e il contenuto dei test d'acquisto hanno soddisfatto le mie aspettative.				
4. Una futura messa esecuzione dei test d'acquisto da parte della vostra istituzione è possibile.				
5. La registrazione dei dati fatta corrisponde alle nostre aspettative.				

Le informazioni seguenti mancavano: _____

Altre osservazioni o miglioramenti desiderati: _____

Siamo interessati a sostenere altre iniziative per la protezione della gioventù, condotte dalla vostra istituzione: q Sì. q No. q Non al momento.

Data, luogo: _____ Cognome, Nome: _____

Firma: _____

⁹³ Adattato dai documenti fornitici dalla Blaues Kreuz Schweiz, 2012

Allegato 25 – Altro: spese per gli acquirenti test e per gli accompagnatori o le accompagnatrici⁹⁴

Persone (di età uguale o superiore a 18 anni) che accompagnano gli acquirenti test					
Cognome, Nome	Spese di viaggio (XX cts/km)	Test d'acquisto (XX CHF/h)	Formazione (XX CHF/h)	Preparazione prima del test d'acquisto (XX CHF/h)	Total
Totale personale d'accompagnamento					
Acquirenti test					
Cognome, Nome	Spese di viaggio (XX cts/km)	Test d'acquisto (XX CHF/h)	Formazione (XX CHF/h)	Preparazione prima del test d'acquisto (XX CHF/h)	Total
	-			-	
	-			-	
	-			-	
	-			-	
Totale acquirenti test	-			-	

Le altre eventuali spese che un accompagnatore vorrebbe farsi rimborsare (ad esempio, il noleggio di un'auto, l'assicurazione, ecc.), sono da valutarsi caso per caso.

⁹⁴ Adattato da CIPRET Fribourg, 2009

3 DOCUMENTI RICEVUTI

- Addiction Suisse. *Autorisation parentale*. Lausanne.
- Addiction Suisse. *Engagement de confidentialité*. Lausanne.
- Addiction Suisse (2011a). *Exemple - Feuille récapitulative achats tests de tabac 2011 (VD)*. Lausanne.
- Addiction Suisse (2011b). *Protocole pour le jeune acheteur*. Lausanne.
- Addiction Suisse (2011c). *Rôles accompagnateurs et jeunes acheteurs-tests*. Lausanne.
- Addiction Suisse. *Ton profil (données de l'acheteur test)*. Lausanne.
- Addiction Valais. *Procédure achats tests tabac*. Sion.
- Addiction Valais (2012). *Protocole de contrôle de l'achat-test*. Sion.
- Addiction Valais (2013). *Concept monitoring – Achats tests de tabac*. Sion.
- Addiction Valais (2013/2014). *Informations aux parents des jeunes acheteurs - testeurs. Monitoring achats tests tabac*. Sion.
- Blaues Kreuz Schweiz (2012). *Qualitätsstandard. Testkäufe des Blauen Kreuzes*. Bern.
- Centre d'Information pour la Prévention du Tabagisme Fribourg (CIPRET Fribourg) (2011a). *Contrat de travail*. Fribourg.
- Centre d'Information pour la Prévention du Tabagisme Fribourg (CIPRET Fribourg) (2011b). *Éléments cc prêt / location véhicule pour jeunes accompagnantes*. Fribourg.
- Centre d'Information pour la Prévention du Tabagisme Fribourg (CIPRET Fribourg) (2011c). *Informations diverses et recherches préliminaires des points de vente*. Fribourg.
- Centre d'Information pour la Prévention du Tabagisme Fribourg (CIPRET Fribourg) (2011d). *Programme séance formation/préparation des accompagnateur/trices*. Fribourg.
- Centre d'Information pour la Prévention du Tabagisme Fribourg (CIPRET Fribourg) (2009). *Récapitulatifs heures et frais*. Fribourg.
- Kanton Aargau. *Ablauf-Schema Testkäufe*. Aarau: Kantonsärztlicher Dienst, Departement Gesundheit und Soziales.
- Kanton Aargau (2009). *Erläuternde Richtlinien zum Vollzug von Testkäufen*. Aarau: Kantonsärztlicher Dienst, Departement Gesundheit und Soziales.
- Kanton Aargau (2007). *Testkäufe in den Gemeinden des Kantons Aargau*. Aarau: Kantonsärztlicher Dienst, Departement Gesundheit und Soziales.
- Kanton Basel-Stadt (2014a). *Anmeldung Verkaufsschulung*. Basel-Stadt: Gesundheitsdepartement Basel-Stadt.
- Kanton Basel-Stadt (2014b). *Brief fehlbare Verkaufsstelle*. Basel-Stadt: Gesundheitsdepartement Basel-Stadt.
- Kanton Basel-Stadt (2014c). *Brief Lobbrief*. Basel-Stadt: Gesundheitsdepartement Basel-Stadt.
- Kanton Basel-Stadt (2013). *Datenmaske Testkäufe*. Basel-Stadt: Gesundheitsdepartement Basel-Stadt.
- Kanton Basel-Stadt. *Fragebogen für Alkohol- und Tabakverkaufsstellen, welche den Jugendschutz missachtet haben*. Basel-Stadt: Gesundheitsdepartement Basel-Stadt.
- Kanton Basel-Stadt. *Protokollbogen Alkohol- und Tabaktestkäufe*. Basel-Stadt: Gesundheitsdepartement Basel-Stadt.
- Kanton Basel-Stadt. *Testkäufe BS Einverständnis der Eltern*. Basel-Stadt: Gesundheitsdepartement Basel-Stadt.
- Kuendig, H., & Astudillo, M. (2012a). *Application de la loi interdisant la vente de tabac aux jeunes de moins de 16 ans dans le canton de Fribourg. Etude „client mystère“ 2011. Rapport final*. Lausanne: Addiction Suisse.

- Kuendig, H., & Astudillo, M. (2012b). *Application de la loi interdisant la vente de tabac aux jeunes de moins de 18 ans dans le canton de Vaud. Etude „client mystère“ 2011. Rapport final*. Lausanne: Addiction Suisse.
- Kuendig, H., Schweizer, A., & Gmel, G. (2008). *Interdiction de vente de produits du tabac aux mineurs dans le canton de Vaud - évaluation de l'application de la loi relative aux commerces de détail par la technique du client "mystère"*. Lausanne: Institut suisse de prévention de l'alcoolisme et autres toxicomanies (ISPA).
- Kuendig, H., Thélin, R., & Astudillo, M. (2010a). *Evaluation de l'application de la loi interdisant la vente de tabac aux jeunes de moins de 16 ans dans le canton de Fribourg. Etude « client mystère » 2009*. Lausanne: Institut suisse de prévention de l'alcoolisme et autres toxicomanies (ISPA).
- Kuendig, H., Thélin, R., & Astudillo, M. (2010b). *Evaluation de l'application de la loi interdisant la vente de tabac aux jeunes de moins de 18 ans dans le canton de Vaud. Etude « client mystère » 2009*. Lausanne: Institut suisse de prévention de l'alcoolisme et autres toxicomanies (ISPA).
- Mystery Shopping Providers Association North America (MSPA) (2014). *MSPA-NA Code of Ethics and Professional Standards*. Louisville: MSPA. Abgerufen am 25. August 2014 von: <http://www.mysteryshop.org/CMS/Resources/2012%20MSPA%20Ethics%20and%20Standards.pdf>
- Nidegger, S., Scheuber, M., Eichenberger, Y., & Rihs-Middel, M. (2013). *Auswertung der Alkoholtestkäufe in der Schweiz für das Jahr 2012*. Villars-sur-Glâne: FERARIHS.
- Nidegger, S., Scheuber, M., & Rihs-Middel, M. (2012). *Regard sur les achats tests d'alcool en Suisse en 2011*. Villars-sur-Glâne: FERARIHS.
- Pasche, M., Salla, B., & Delmonico, A. (2012). *Interdiction de vente de tabac aux mineurs dans le canton de Vaud: Etat de l'application et recommandations*. Lausanne: Centre d'Information pour la Prévention du Tabagisme Vaud (CIPRET-Vaud).
- Perspektive Solothurn. *Anmeldung „Kontrollkäufe Alkohol und Tabak“*. Solothurn.
- Perspektive Solothurn. *Brief Betriebe PERSPEKTIVE (bei KK)*. Solothurn.
- Perspektive Solothurn. *Brief Betriebe PERSPEKTIVE (Versand)*. Solothurn.
- Perspektive Solothurn. *Checkliste LeiterInnen Kontrollkäufe*. Solothurn.
- Perspektive Solothurn (2013a). *Elterninformation – Jugendschutz : Kontrollkäufe Alkohol und Tabak*. Solothurn.
- Perspektive Solothurn (2013b). *Erfassungsprotokoll Kontrollkäufe Alkohol und Tabak*. Solothurn.
- Perspektive Solothurn (2013c). *Informationsblatt Kontrollkäufe Alkohol und Tabak*. Solothurn.
- Perspektive Solothurn (2013d). *KK Erfahrungsbericht Kant. Austauschtreffen 5.12.13*. Solothurn.
- Perspektive Solothurn (2013e). *Merkblatt für kontrollierte Betriebe: Jugendschutz – Abgabe von alkoholischen Getränken und Tabakwaren*. Solothurn.
- Scheuber, N., Brändle, K., Tichelli, E., & Rihs-Middel, M. (2010). *Alkoholtestkäufe 2009 von Gemeinden, Kantonen, NGOs und der Wirtschaft in der Schweiz. Schlussbericht*. Villars-sur-Glâne: FERARIHS.
- Scheuber, N., & Rihs-Middel, M. (2011). *Übersicht zu Alkoholtestkäufern in der Schweiz 2010 Schlussbericht*. Villars-sur-Glâne: FERARIHS.
- Scheuber, N., Stucki, S., Lang, D., Guzman, D., Ayer, M., & Rihs-Middel, M. (2008). *Übersicht zu Alkoholtestkäufen in der Schweiz 2000 bis 2007. Abschlussbericht*. Bern: Bundesamt für Gesundheit (BAG).
- Scheuber, N., Stucki, S., & Rihs-Middel, M. (2009). *Alkohol-Testkäufe – Ein Praxis-Handbuch für Kantone und NGOs*. Villars-sur-Glâne: FERARIHS.

Staatssekretariat für Wirtschaft (SECO) (2014). *Arbeitnehmerschutz – Arbeitnehmende mit besonderen Bedürfnissen – Jugendliche*. Abgerufen am 25. August 2014 von:
<http://www.seco.admin.ch/themen/00385/00390/05460/05462/index.html?lang=de>

Suchthilfe Ost GmbH. *Anmeldeformular Testkäufe*. Olten.

Suchthilfe Ost GmbH (2013a). *Beispiel Erfassungstabelle*. Olten.

Suchthilfe Ost GmbH (2014a). *Blanko Erfassungstabelle_neu*. Olten.

Suchthilfe Ost GmbH (2013b). *Brief Gastro_Detailhandel_nicht verkauft*. Olten.

Suchthilfe Ost GmbH (2013c). *Brief Gastro_Detailhandel_verkauft*. Olten.

Suchthilfe Ost GmbH (2014b). *Brief_zweite_Kontrolle_Alkohol_verkauft*. Olten.

Suchthilfe Ost GmbH (2014c). *Brief_zweite_Kontrolle_nicht verkauft*. Olten.

Suchthilfe Ost GmbH (2014d). *Brief_zweite_Kontrolle_Tabak_verkauft*. Olten.

Suchthilfe Ost GmbH (2013d). *Checkliste LeiterInnen Kontrollkäufe*. Olten.

Suchthilfe Ost GmbH (2014e). *Elterninformation: Testkäufe Alkohol und Tabak*. Olten.

Suchthilfe Ost GmbH (2013e). *Evaluationsbericht Kontrollkäufe*. Olten.

Suchthilfe Ost GmbH. *Informationen zu den Testkäufen*. Olten.

Suchthilfe Ost GmbH. *Kleber - Diese Verkaufsstelle hält den Jugendschutz ein*. Olten.

Suchthilfe Ost GmbH. *Merkblatt für kontrollierte Betriebe: Jugendschutz – Abgabe von alkoholischen Getränken und Tabakwaren*. Olten.